



**Վ. ԲՐՅՈՒՍՈՎԻ ԱՆՎԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ
ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ В. БРЮСОВА
BRUSOV STATE UNIVERSITY**

**ԲԱՆԲԵՐ
Վ. ԲՐՅՈՒՍՈՎԻ ԱՆՎԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ
ВЕСТНИК ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА ИМЕНИ
В. БРЮСОВА
BULLETIN OF BRUSOV STATE UNIVERSITY**

ԼԵՉՎԱԲԱՆՈՒԹՅՈՒՆ ԵՎ ԲԱՆԱՍԻՐՈՒԹՅՈՒՆ

ЛИНГВИСТИКА И ФИЛОЛОГИЯ

LINGUISTICS AND PHILOLOGY

1(60)

**Վ. ԲՐՅՈՒՍՈՎԻ ԱՆՎԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԱՄԱԼՍԱՐԱՆԻ
«ԼԻՆԳՎԱ» ՀՐԱՏԱՐԱԿԶՈՒԹՅՈՒՆ**

ԵՐԵՎԱՆ - 2022

МЕСТО И РОЛЬ ИНТЕРНЕТ-СМИ В ЯЗЫКОВОЙ СИСТЕМЕ ВИРТУАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ

АСМИК Е. ЕРИЦЯН

Аннотация

В данном исследовании сделана попытка рассмотреть особенности функционирования языка виртуального общения в контексте его влияния на язык и стиль современных интернет-СМИ. Мы рассмотрели основные угрозы, которые, на наш взгляд, имеют негативное влияние на язык интернет-изданий, что отражается на общую речевую культуру населения, а также попытались разобраться в причинах данных явлений и обозначить возможные пути решения исследуемых проблем. Особое внимание уделено месту и роли качественных интернет-изданий и журналистики в формировании нормированного стиля интернет-общения.

Ключевые слова: *интернет-коммуникации, журналистика, стилистика, литературная норма, интернет-СМИ.*

На язык и стиль текстов современных СМИ в равной степени влияют как технологические факторы (например, развитие интернета и новой культуры коммуникации), так и социальные – начиная от глобальных изменений в жизни общества, до локальных кризисов и потрясений. При этом язык, в свою очередь, продолжает параллельно развиваться по собственным закономерностям.

«Экстралингвистические факторы необходимы для динамических изменений внутри языковой системы. «Переломные времена всегда вызывают сдвиги в языке», - утверждают лингвисты. Распад СССР, смена политических и идеологических ориентиров, становление новой демократии, рыночные реформы привели к ряду новаций в языке и косвенно стимулировали ускорение некоторых тенденций» (Язык и стиль СМИ: учеб. пособие / сост. К. И. Шарафадина, 2016, с. 14).

Рассмотрим изменения, которые претерпел язык развитием платформы интернет, не ограничиваясь рамками непосредственно интернет-изданий.

Итак, первое, что бросается в глаза при изучении языка интернет-коммуникаций - это хаотичность и размытые границы просто с точки зрения функциональных стилей речи, но и размытие границ между литературным и национальным языком. Так, на одной и той же платформе «уживаются» текст, написанный с соблюдением всех литературных норм языка, а также комментарии к нему, пестрящие нецензурной лексикой.

«В последние 10–15 лет на просторах Рунета зародился новый язык, который является одновременно и письменным, и устным. Технически это письменная речь: она закреплена на электронном носителе и воспринимается глазами, но с точки зрения структуры используемого языка - безусловно, устная». (Кронгауз, <http://www.polit.ru>)

Иными словами, язык интернет-коммуникаций характеризуется наличием всех пластов общенародного языка, что привело к проблеме разграничения литературного и национального языка, что, на наш взгляд, несет в себе определенные риски с точки зрения сохранения чистоты языка и культуры речи. Данное явление, безусловно, является предметом изучения лингвистики в более масштабном, философском ключе. Мы же обращаем внимание на более узкие проблемы в интернет-коммуникациях, которые связаны с отрицанием литературных норм языка (как намеренное, так и ненамеренное игнорирование правил пунктуации, орфографии), примитивизацией лексики, бездумным и неуместным употреблением заимствований, а также смешением функциональных стилей речи, что чаще всего является не новаторством автора, а стилистической и лексической ошибкой.

Прежде чем более детально разобраться в сути описываемых нами проблем, попытаемся дать определение понятию «норма» языка, а также определить границы этого понятия. Итак, литературная норма – это понятие неотделимое от культуры речи; «совокупность правил, регламентирующих употребление слов, произношение и правописание, образование слов и их грамматических форм, сочетание слов и

построение предложений, называется литературной нормой» (Голуб, 2010, с. 13).

Учитывая стилистическую размытость языка в интернет-пространстве, легко прийти к выводу, что на данный момент культура речи находится на низком уровне (из-за несоблюдения общепринятых литературных норм).

Однако само понятие «норма» - не статично, правила орфографии и орфоэпии меняются с течением времени, меняется даже семантика определенных слов. Все это естественные процессы внутри языка, которые делают его живым и адаптированным к внешним факторам; статичность может привести к вымиранию языка. При этом речь идет о здоровых и приемлемых трансформациях, а не об элементарной безграмотности и типичных ошибках, распространенных в сети. Говоря о последних, выделим характерные проблемы культуры речи как в российском, так и армянском сегменте интернета.

С развитием интернет-коммуникаций на просторах рунета появилось такое явление как «компьютерный сленг» или так называемый «жаргон падонкафф»/олбанский язык. Подобный сленг характеризуется нарочитым искажением орфографических и фонетических правил. В «жаргон падокафф» входит также нецензурная лексика, арго и прочие, далекие от литературного языка явления.

«Бытует мнение, что жаргон падонкафф и есть настоящий язык Рунета. На самом деле это далеко не так - подавляющее большинство пользователей Интернета не только не поощряет общение с использованием мата, но и относится к этому резко отрицательно (на что указывается в «условиях» регистрации на различных сайтах и форумах)». (Солганик, 2006, с.52)

У каждого положительного и, тем более, негативного явления должны быть определенные причины. Разнузданный стиль общения в интернете, характеризующийся искаженным написанием слов, употреблением просторечий и жаргонов, появлением «жаргона падокафф» можно объяснить, придерживаясь с двух точек зрения. Первая предполагает потребность в близости к разговорному, непринужденному и свободному стилю общения.

«Объективно данный стиль родился из необходимости при интернет-общении придать письменной речи разговорную интонацию. Это достигается нехитрым приемом - написанием «как слышится», притом что пишущий чаще всего знает, как писать правильно». (Солганик, 2006, с.52)

Несмотря на то, что к подобным намеренным искажениям мы относимся неоднозначно и настороженно, вторая точка зрения настораживает куда больше, так как имеет непосредственное отношение к ситуации с общей грамотностью населения. Ведь общая грамотность проверяется именно при спонтанной, быстрой речи в непринужденной обстановке, которую формирует для пользователей интернет-платформа.

«Как известно, грамматические и орфоэпические навыки умений проверяются именно в спонтанной речи. В Интернете спонтанная разговорная речь получила письменное закрепление». (Солганик, 2006, с.52)

Данная проблема характерна как для российского сегмента интернета, так и для армянского. Более того, в армянском сегменте интернета, помимо типичных орфографических и орфоэпических ошибок рядовых пользователей, мы, к сожалению, имеем дело с проблемой транслита. Если в первые годы становления интернет-коммуникации в стране, когда еще не было армяноязычной раскладки алфавита, использование латиницы и кириллицы при написании армянских слов еще можно было оправдать, то на данный момент подобная практика настораживает.

«Формула “личность = текст” или “личность = язык” становится в Интернете аксиомой, так как все речевые индивидуальные особенности оказываются на виду в буквальном смысле слова». (Виноградова, 2004, с.63)

С другой стороны, интернет-сленг, появившийся для описания явлений, с которыми мы сталкиваемся именно в виртуальном мире – такие слова как «хайп», «репостить», «вирусное видео», постепенно переходит в язык СМИ и даже в язык профессионального общения. Сленговые выражения, некоторые заимствования приобретают семантику и коннотацию, для которой трудно найти эквивалентные слова и

выражения в системе литературного русского (или армянского) языка. Сленг сам по себе существовал задолго до появления интернета и занимал свою нишу в системе национального языка, поэтому нас несколько не удивляет появление интернет-сленга и его дальнейшая трансформация в своеобразную интернет-лексику, что является вполне закономерным явлением. Нас настораживает степень уместности его распространения и его влияние на общую культуру речи в целом.

Таким образом, резюмируя, отметим, что язык интернет-общения представляет из себя спонтанное сращение как литературного, так и национального языка, представляя собой письменно закрепленную разговорную речь, обнажившую общие проблемы с культурой речи у пользовательского сегмента. Многочисленные речевые ошибки и их распространение в сети не могут не вызывать опасений, которые в первую очередь касаются общего уровня культуры речи, характеризуются намеренным пренебрежением языковыми нормами и внедрением в повседневную жизнь вульгаризмов, жаргонной и нецензурной лексики.

Данные тенденции привели к актуализации вопросов создания здоровой экологической среды в интернете, исследования принципов интернет-коммуникации и выработки определенного виртуального этикета. Все это говорит о том, что сложный, переходный период в становлении языка и стиля интернет-коммуникаций постепенно сменяется упорядоченными закономерностями развития и выработкой определенного, более устоявшегося стиля, который некоторые специалисты рассматривают в качестве отдельного пласта языка.

«Почему мы говорим о появлении нового стиля, а не об интернет-варианте разговорного? Несомненно, и до Интернета существовала письменная форма разговорного языка (в личной переписке, например), удаленное общение (разговоры по телефону), но именно в глобальной сети разговорный язык стал одновременно и письменным, и устным. Это привело к созданию средств «письменного произношения» (смайликов и специальных аббревиатур) и возникновению новых жанров, которые появились и используются исключительно в Интернете». (Виноградова, 2004, с.54)

Так какое же место занимают интернет-СМИ в этой новой, виртуальной языковой системе?

Отметим, что несмотря на тенденцию примитивизации языка современных медиа, для современных интернет-СМИ все же характерно соблюдение норм литературного языка. Более того, в качественных и авторитетных СМИ материалы проходят проверку редакторами, реже - корректорами (к сожалению, темп работы современных новостных агентств отодвинул на второй план такую важную должность).

Интернет-СМИ являются неотъемлемой частью виртуального мира, поэтому влияние особенностей интернет-коммуникаций и виртуального общения все же существенно. Так, мода на использование мемов или некоторых распространенных сленгов (например, «рофлить» - шутить) «перекочевала» и в язык интернет-изданий. На страницах изданий в социальных сетях также используются определенные «эмоджи», статьи сопровождаются мемами, выпускаются в виде мини-комиксов, слайд-шоу. Перечисленные явления являются еще одним проявлением поликодовости текстов современных медиа. Так, материалы интернет-СМИ отличаются от материалов традиционных СМИ более широкими семиотическими возможностями. Это медиатекст в классическом понимании данного термина.

Основными характеристиками медиатекста (имеются в виду тексты интернет-СМИ) являются:

- мультимедийность и поликодовость,
- интертекстуальность,
- гибкость,
- интегративность,
- корреляция от потребностей аудитории,
- корреляция от сменяемости медиатрендов,
- изменчивость,
- размытость жанровых границ.

Эти характеристики актуальны также и для описания специфики интернет-общения в целом, однако, существует еще одно, самое главное свойство, которое отличает язык интернет-СМИ от языка интернет-общения в целом. Так, язык интернет-СМИ нормирован и все же является

звеном литературного языка, несмотря на противоречивые тенденции и стилистическими проблема. Все же тексты современных СМИ отличаются особой лексикой (например, новостной стиль), жанровым оформлением, несмотря на тенденции размытия жанровых форм, минимизации ненормативной лексики.

И в этом контексте язык и стиль интернет-СМИ может стать тем ориентиром, который способен сформировать новый стиль интернет-коммуникаций. Для этого нужно минимизировать влияние отрицательных тенденций, характерных для виртуального общения, на язык виртуальных изданий. Особое внимание следует уделить качеству языка интернет-СМИ, выработке определенного, нового публицистического стиля с учетом всех особенностей интернет-платформы и характеристик медиатекста, который будет вносить определенный порядок в хаотическое виртуальное общение.

ЛИТЕРАТУРА

1. Язык и стиль СМИ: учеб. пособие / сост. К. И. Шарафадина. — СПб.:СПбГУП, 2016. — 228 с.
2. Кронгауз М. А. Язык и коммуникация: новые тенденции. URL: <http://www.polit.ru/> , (последний доступ 25.01.2022).
3. Голуб И.Б. Русский язык и культура речи, Логос, 2010.
4. Солганик Г. Я. Публицистический стиль // Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М. Н. Кожинной. 2-е изд., испр. и доп. М. : Флинта : Наука, 2006. С. 312.
5. Виноградова Т. Ю. Специфика общения в Интернете // Русская и сопоставительная филология: лингвокультурологический аспект. Казань, 2004.

**ՀԱՍՄԻԿ Ե. ԵՐԻՅՅԱՆ - ԻՆՏԵՐՆԵՏ ԼՐԱՏՎԱՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՏԵՂՆ ՈՒ
ԴԵՐԸ ՎԻՐՏՈՒԱԼ ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՈՒԹՅԱՆ ԼԵԶՎԱԿԱՆ
ՀԱՄԱԿԱՐԳՈՒՄ**

*Հիմնաբառեր՝ ինտերնետային հաղորդակցություն, լրագրություն,
ոճաբանություն, գրական նորմ, ինտերնետային լրատվամիջոցներ*

Այս հոդվածում փորձ է արվել ուսումնասիրել վիրտուալ հաղորդակցության լեզվի գործունեության առանձնահատկությունները՝ ժամանակակից ինտերնետային լրատվամիջոցների լեզվի և ոճի վրա դրանց ազդեցության համատեքստում: Մենք ուսումնասիրեցինք հիմնական սպառնալիքները, որոնք, մեր կարծիքով, բացասաբար են անդրադառնում առցանց հրապարակումների լեզվի վրա, ինչը նույնպես ազդում է բնակչության ընդհանուր խոսքի մշակույթի վրա, ինչպես նաև փորձեցինք հասկանալ այդ երևույթների պատճառները և մատնանշել ուսումնասիրվող խնդիրների հնարավոր լուծումները: Առանձնահատուկ ուշադրություն է դարձվում բարձրորակ առցանց ՁԼՄ-ների և լրագրության դերին՝ ինտերնետ հաղորդակցության նորմավորված ոճի ձևավորման գործում:

HASMIK Y. YERITSYAN - PLACE AND ROLE OF THE INTERNET MEDIA IN THE LANGUAGE SYSTEM OF VIRTUAL COMMUNICATION

Keywords: *Internet communications, journalism, stylistics, literary norm, Internet media*

In this paper, we examined the features of the functioning virtual communication language in the context of its influence on the modern Internet media language and stylistics. We considered the main threats that, in our opinion, have a negative impact on the online media language, which also affects the general speech culture of the population, and also tried to understand the causes of these phenomena and identify possible solutions to the mentioned problems. Particular attention is paid to the role of high-quality online media and journalism in the formation of a normalized Internet communication stylistics.

Ներկայացվել է՝ 17.04.2022

Գրախոսվել է՝ 25.04.2022